

WCIAŻ CZŁOWIEK? / STILL HUMAN?

29. Międzynarodowy Konkurs Sztuki Złotniczej
29th Legnica International Jewellery Competition
w ramach Legnickiego Festiwalu SREBRO
within the framework of Legnica SILVER Festival

Karta zgłoszeniowa z zapisami regulaminowymi Entry Form with selected terms & regulations

Prosimy wypełnić komputerowo lub używając wielkich liter w piśmie odręcznym.

Please, type in the information or use capital letters if it's handwriting.

Wymagane jest przesłanie wypełnionej karty zgłoszeniowej drogą elektroniczną na adres:

silver@galeria.legnica.eu oraz wersji papierowej w przesyłce z pracami.

The filled-in entry form must be submitted by email (silver@galeria.legnica.eu) and as a paper document together with the submitted works.

Nazwisko / Surname: _____

Imiona / Names: _____

Adres/Address:		
Ulica/Street: _____		
Nr domu/House nr: _____	Nr mieszkania/Flat nr: _____	Dzielnica/District: _____
Miejscowość/Town / city: _____		
Kod pocztowy/Post code: _____		Państwo/Country: _____

Tel. komórkowy: Mobile phone nr: _____	Tel. stacjonarny: Telephone nr: _____
---	--

e-mail: _____	www: _____
---------------	------------

Narodowość / Nationality: _____

Płeć /Sex *:	Kobieta / Female	Mężczyzna / Male	Inna / Other
--------------	------------------	------------------	--------------

*podkreślić właściwie / underline the correct statement

<p>Nota biograficzna / Biographical note: (Prosimy zastosować format noty, a nie CV. CV można załączyć jako osobny dokument / plik. / Please, use a NOTE format, and not a CV format. If you wish, you can attach your CV as a separate document / file.)</p>

FAKTURA PRAC / PRO FORMA INVOICE

Prosimy dokładnie uzupełnić **WSZYSTKIE** wymagane informacje.

Please, make sure that you fill in all the boxes with **ALL** required information.

Lp. No.	Tytuł pracy, rodzaj i fotografia przedmiotu Title of work, kind and photo of the object	Materiał i technika Material and technique	Waga Weight	Wymiary (w mm) Size (in mm)	Wartość odtworzeniowa* (w PLN) Replacement value* (in EURO)	Cena autorska (w PLN) Author's price (in €)	Rok powstania Year of creation
1.							
2.							
3.							
4.							

*Wartość odtworzeniową należy rozumieć jako koszt materiałów koniecznych do jej odtworzenia. Jest to cena, jaką Organizator zapłaci Autorowi w wypadku, gdy praca ulegnie zniszczeniu lub zagubieniu w trakcie ekspozycji lub przechowywania.

*Replacement value should be understood as the cost of materials necessary to recreate the work. It's the price that the Organizer will pay the Author in case the work gets destroyed or lost during exposition or storing.

Autor otrzyma mailową informację o dotarciu prac do Galerii.

The Author will receive an e-mail confirmation of receiving the works by the Gallery.

Decyzję o ekspozycji prac niezakwalifikowanych do wystawy pokonkursowej podejmuje Organizator.

The decision on the exposition of works not qualified for the post-competition exhibition lies with the Organizer.

Zwrot prac / Return of the works:

W związku z planowanymi przeniesieniami wystawy prace zakwalifikowane do wystawy pokonkursowej pozostaną do dyspozycji organizatorów do 31 października 2022. Due to plans to show the exhibition in other locations works selected for the post-contest exhibition will remain at the Organizers' disposal till October 31, 2022.

- Jestem uczestnikiem z Polski i oświadczam, że zapłacę za odsyłkę moich prac przy odbiorze przesyłki z pracami.
I am a participant from Poland and I declare that I will pay for the return of my works when collecting the parcel with the works.
- Jestem uczestnikiem **spoza Europy** i proszę o odsyłkę moich prac serwisem EMS. Załączam potwierdzenie przelewu €50 na konto Galerii Sztuki w Legnicy.
I am a participant **from outside Europe** and I want my works to be returned by EMS service – I'm attaching a transfer confirmation of €50 to the Gallery of Art in Legnica bank account.

- Proszę o odesłanie moich prac na mój koszt Poczta Polska. Załączam potwierdzenie przelewu €20 (dla uczestników z krajów UE) lub €30 (dla uczestników spoza UE) na konto Galerii Sztuki w Legnicy.
I want my works (enumerated above) to be returned to me by postal service – I'm attaching a transfer confirmation of €20 (in case of participants from EU) or €30 (in case of participants from outside EU) to the Gallery of Art in Legnica bank account.
- Proszę o odesłanie moich prac na mój koszt firmą kurierską. Załączam potwierdzenie przelewu €40 (dla uczestników z krajów UE) lub €50 (dla uczestników spoza UE) na konto Galerii Sztuki w Legnicy.
I want my works (enumerated above) to be returned to me by courier service – I'm attaching a transfer confirmation of €40 (in case of participants from EU) or €50 (in case of participants from outside EU) to the Gallery of Art in Legnica bank account.
- Nie chcę zwrotu moich prac i oświadczam, że przekazuję je na własność Organizatorowi. Jednocześnie potwierdzam, że jestem autorem zgłoszonych do Konkursu prac w rozumieniu praw autorskich (Ustawa Dz. U. z 2019 r. poz. 1231) i przekazuję Organizatorowi wszelkie prawa z tym związane. Decyzją Organizatora prace mogą zostać włączone do Międzynarodowej Kolekcji Współczesnej Sztuki Złotniczej Galerii Sztuki.
I do not wish my work(s) to be returned to me and I declare that I transfer them to the Organizer. I also confirm that I am the author of the works submitted to the Competition within the meaning of copyright (Journal of Laws of 2019, item 1231) and I transfer to the Organiser all rights related thereto. By decision of the Organiser, the works may be included in the International Collection of Contemporary Goldsmith's owned by the Gallery of Art in Legnica.

.....
data i podpis uczestnika / date and participant's signature

Dane do przelewu / Bank account data:

the Gallery of Art in Legnica, Plac Katedralny 1/1, 59-220 Legnica
ING Bank Śląski S.A. in Katowice, ul. Sokolska 34
IBAN (SWIFT): INGBPLPW: PL 24 1050 1748 1000 0090 7118 2886

Zaświadczam pod odpowiedzialnością karną prawdziwość powyższych danych oraz oświadczam, że zapoznałam(-em) się z treścią Regulaminu 29. Międzynarodowego Konkursu Sztuki Złotniczej *Wciąż człowiek?* i akceptuję jego postanowienia.

Being aware of the legal responsibility for certifying false information, I declare that the above data are true and that I have read the Terms & Regulations of the 29th International Jewellery Competition *Still Human?* and I accept its provisions.

.....
podpis uczestnika / participant's signature

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb organizacji Konkursu i wystaw pokonkursowych zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 10 maja 2018 r. (Dz. U. z 2018 r. poz. 1000 ze zm.).

I consent to the processing of my personal data for the purposes connected with the organization of the Competition and post-competition exhibitions in accordance with the Act on the Protection of Personal Data of 10 May 2018 (Journal of Laws of 2018 item 1000, as amended).

.....
podpis uczestnika / participant's signature